



TRANSCEPTOR BIBANDA FM

FC CE 0700 ⓘ RoHS COMPLIANT ISO9001 ISO14001

MANUAL DE USUARIO

MOBILE RADIO

Elegante caja, Robusto & Estable. Funciones Avanzadas y Fiables. Perfecto & Valioso. Aprovado por FC CE RoHS COMPLIANT. Radio móvil bibanda especialmente pensada para la conducción. Y es que nuestra filosofía es : innovación y funcionalidad.

We only do best radio!

NOTE: Cuando vaya a programar el transceptor, lea primero los datos iniciales que vienen de fábrica. Entonces, reescriba la frecuencia, códigos, etc. De lo contrario, podrían producirse errores debido a diferentes bandas de frecuencia, etc.

Software de programación para este transceptor: QPS5888UV_S1

MOBILE RADIO

Gracias por elegir este transceptor móvil **ANYTONE**. Esta marca, siempre proporciona productos de alta calidad, y este equipo no es la excepción. El **AT-5888UV,** es un transceptor bibanda en FM, construido robustamente, de altísima calidad con potencias de 50 Watios en VHF y de 40 W. en UHF. Posee muy avanzadas características con un flujo directo de ventilación del radiador, mediante ventilador controlado por termostato, con el fin de mantener siempre una temperatura adecuada en los circuitos del transceptor.

El **AT-5888UV,** tiene cuatro bandas independientes en recepción, que son UU, UV, VU y VV, para recepción dual y asimismo transmisión dual, más la recepción en Banda Aérea en AM/FM, Banda Marina, PMR, etc. Dispone de 758 canales de memoria, operación FULL DUPLEX con controles de volumen y squelch independientes. También incluídos los modos DCS, DTMF, y tonos secuenciales de 2 y 5 tonos para llamadas selectivas.

Importante su panel frontal extraible, para una fácil instalación.

Pensado con un diseño agradable para el usuario, este transceptor es técnicamente complejo, y puede que alguna característica, sea nueva para Ud.Considere este manual como una ayuda por parte del fabricante, que le servirá de guía durante su proceso de entrenamiento, y de libro de consulta en un futuro próximo.

Precauciones

Por favor, observe las siguientes precauciones para prevenir fuego, posibles desperfectos o daños en el transceptor:

- ⚠ No intente configurar o sintonizar el transceptor mientras conduce, ya que es muy peligroso.
- ⚠ Este aparato, está diseñado para una alimentación a 13,8 V. CC como máximo. No use baterías de 24 V. DC para alimentar el transceptor.
- ⚠ No coloque el transceptor en lugares con demasiado polvo, con agua cerca, con humedades o en superficies inestables.
- ⚠ Manténgalo alejado de lugares con posibles interferencias, como TV's, generadores, etc.
- ⚠ No exponga el transceptor demasiado tiempo al sol, ni lo coloque en lugares calurosos o cerca de calefactores.
- ⚠ Si huele levemente a humo cerca del transceptor, APÁGUELO INMEDIATAMENTE.

  Contacte con su Distribuidor o Servicio Técnico.
- ⚠ No transmita a toda potencia durante períodos largos, ya que ello produce lógicos calentamientos en el transceptor.

CONTENIDOS

CONTENIDOS



El equipo móvil **ANYTONE AT-5888UV,** viene en una caja metálica muy bonita, fuerte y estable, con funciones muy avanzadas y fiables. Es perfecto y muy valorable. Este equipo móvil de Radioaficionados, diseñado para los conductores, sigue la filosofía de la Compañía fabricante, de innovación y practicidad. Las funciones, son como sigue::

758 Canales de memoria, operación Full Dúplex con controles independientes de volumen y squelch.

50 Watts of power output on the VHF band and 40 Watts on the UHF band with cross band repeat function.

Cuatro Bandas independientes en recepción, UU, UV, VU, VV, para entrada y salida en dual, más recepción para señales de AM/FM, en las bandas Marina y Aviación, PMR, etc., permitiendo además recibir señales de radio en FM y TV analógica (Audio) en opcional.

Display en un ancho LCD, con brillo ajustable, muy útil para uso nocturno.

Muy razonable distribución de los botones de mando, para una fácil operación. Adoptados materiales de calidad superior, con mejor tecnología, y con flujo directo de ventilación hacia el radiador, para asegurar una operación larga y duradera

758 Canales programables, identificables por nombre editable en LCD.

Programación de diferentes CTCSS (Subtonos), DCS, 2 y 5 TONOS de llamada por canal, para rechazar llamadas no deseadas de otras estaciones.

Varias funciones de escaneado, incluyendo las de CTCSS y DCS.

Codificación de llamada en 5 Tonos secuenciales, llamada de emergencia, Llamada a todos, Función hombre muerto, Despertador remoto, etc.

Función automática de identificación de llamada por DTMF-ANI o bien 5 TONOS-ANI.

Funcion compander: circuito para mejorar la relación señal/ruido, seleccionable canal por canal.

Distintos anchos de banda por canal, 25 KHz. para banda ancha y 12,5 para banda estrecha.

Alarma antorobo, para mayor seguridad.

RANGOS DE FRECUENCIA

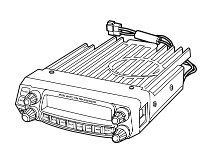
TX / RX: 144-146 MHz. ; 430-440 MHz.

Accesorios suministrados / Accesorios opcionales

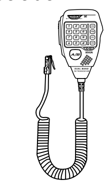
ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Después de desembalar cuidadosamente el transceptor, identifique los accesorios que listamos a continuación. Sugerimos que conserven la caja y packaging:

- Transceptor



- Micrófono (QHM-04) con teclado DTMF



- Soporte para móvil (QMB-01)



- Cable de alimentación CC con portafusibles (QPL-01)
- Tornillería para soporte móvil

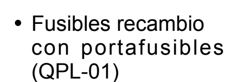
Black screws (M4X8mm) 4PS(QSS-01A)

Tapping screws (M5X8mm) 4PS(QSS-01B)

S-Washer (QSS-01D)



- Fusibles recambio con portafusibles (QPL-01)



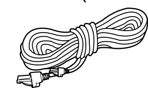
- Manual de usuario



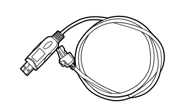


ACCESORIOS OPCIONALES

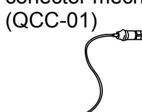
- Extensión de cable de 3 metros,para conexión del panel frontal y Cable de clonación (CP-52).



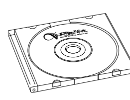
- Cable programación USB (PC-51)

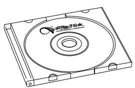


- Cable aliment. con conector mechero (QCC-01)

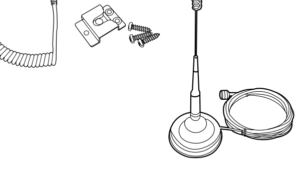


- Sofware de programación (QPS5888UV)





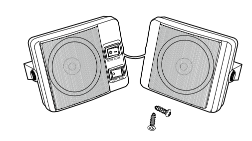
- Micrófono (QHM-02)
- Antena móvil para coche (QCA-02)



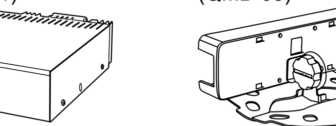
- Micrófono de sobremesa (QDM-01)



- Altavoz externo

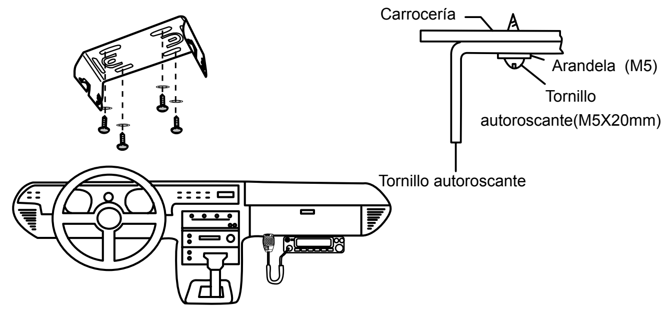


- Fuente de alimentación (QRP-01)
- Soporte panel frontal (QMB-03)



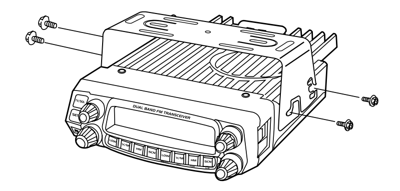
INSTALACIÓN EN MÓVIL

1. Para instalar el transceptor, elija un lugar seguro y adecuado dentro de su vehículo, de forma que el riesgo o peligro para Ud. y sus pasajeros sea el mínimo, cuando el coche esté en movimiento. Asegúrese de que el emplazamiento no coincida con sus piernas, sobre todo cuando se frene y que le permita movimiento confortable sin estrecheces. Intente no colocarlo expuesto al sol directamente, y que el emplazamiento, a ser posible esté bien ventilado.Instale el soporte en el vehículo utilizando los tornillos autoroscante suministrados (4 piezas y arandelas (4 piezas).

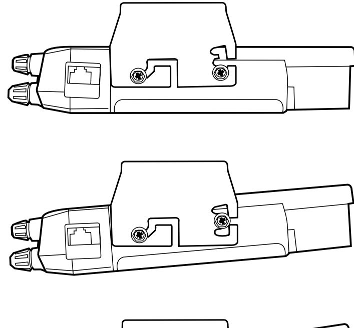


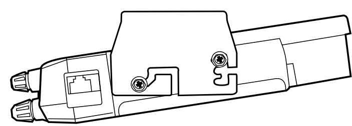
2. Coloque el transceptor usando los tornillos que se adjuntan.

Asegúrese bien de que los tornillos están bien apretados para evitar que se suelten con las vibraciones del vehículo.



Adecue el ángulo de posición del transceiver, usando el taladro de 3 posiciones, en el lateral del soporte.







CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE CC

NOTE Intente que la conexión entre la batería y el transceptor, sea lo más corta posible.

OPERACIÓN EN MÓVIL

La tensión nominal de la batería debe ser de 12 Voltios C.C. No conecte NUNCA una Batería de 24V. Asegúrese bien de que la batería de 12 V tiene la capacidad suficiente de corriente (Amperios). Una capacidad insuficiente, puede provocar oscurecimiento del Display, y caída de la potencia de salida.

1. Instale el cable de CC que viene con el equipo, conectando directamente a los bornes de la batería, intentando que la distancia con el transceptor sea lo más corta posible.

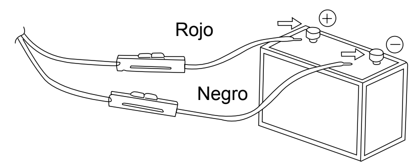
   Recomendamos NO usar conectores para encendedor (mechero), ya que algunos de estos conectores provocan caídas de voltaje.

   La totalidad del cable, debe estar sin peladuras, ya que de origen viene con buen aislamiento tanto del calor como del polvo y humedad. Debe estar bien apartado de los cables de arranque.

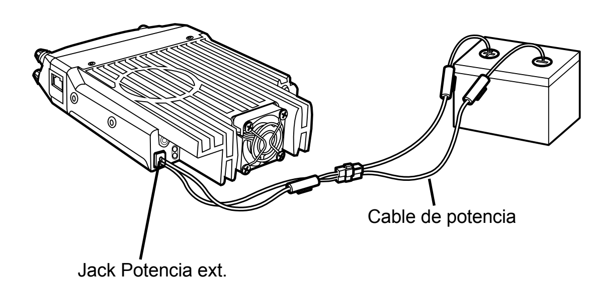
2. Después de instalar el cable, encinte bien el mismo, sobre todo en el portafusibles para evitar posibles humedades. La cinta debe ser resistente a la temperatura alta.
3. Con el fin de evitar cortocircuitos, trate de conectar un desconectador de batería (-). Después de conectar (con el transceptor apagado), puede encender el equipo.
4. Confirme la polaridad de las conexiones entre equipo y batería: El cable rojo, es el positivo (+) y el negro, negativo (-).

   Utilice todo el largo de cable que se suministra, aunque le sobre. En especial, no desconecte el cable de los portafusibles.

5. Re-conecte cualquier conexión que esté suelta del terminal del Negativo.



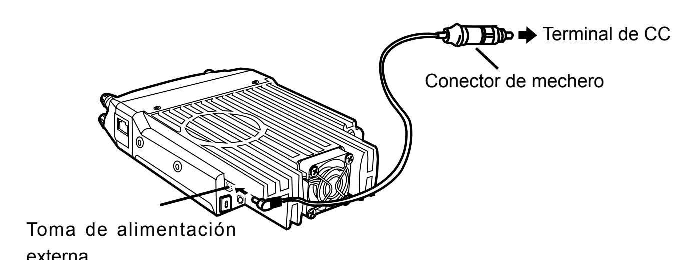
6. Conecte el Cable de alimentación a la entrada de la misma en el equipo, en su conector hembra adecuado.



7. Para encender el equipo, pulse la tecla del equipo después de haber arrancado el motor. (Si está el vehículo estacionado, no hace falta arranque).

8. Si se debe usar un cable distinto en longitud, el consumo es de: 5 Amp /hora.

9. Puede conectar el equipo mediante el mando ON/ OFF.



OPERACIÓN COMO ESTACIÓN FIJA (O BASE)

Para el uso en este tipo de estación (fija), se necesitará una fuente de alimentación de 13,8 VCC, (no incluída). Contacte con su Distribuidor para ello.

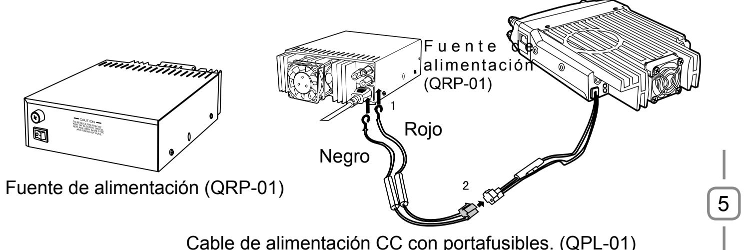
La capacidad de la fuente de alimentación, se recomienda de 12 Amp o superior.

1. Conecte el cable de alimentación a la fuente, asegurando que la polaridad es la correcta (+ Rojo y – Negro).

No conecte NUNCA el transceptor a un enchufe de Corriente Alterna.

Use el cable de alimentación suministrado para conectarlos a la Fuente.

No sustituya el cable por otro más delgado.



Cable de alimentación CC con portafusibles. (QPL-01)

2. Conecte el cable de alimentación a la toma del equipo.

Presione firmemente el conector hasta asegurar el click de bloqueo en el aparato.

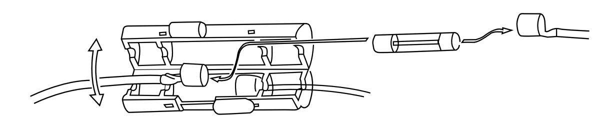


Antes de conectar la alimentación CC del equipo, asegúrese de que tanto el transceptor como la fuente de alimentación están en OFF.

No conecte la fuente de alimentación a un enchufe de corriente alterna, hasta que no haya concluído todas las conexiones.

REEMPLAZAR LOS FUSIBLES

En caso de fusión de los fusibles, trate de determinar la causa de dicha fusión. Luego, corrija el problema. Una vez solucionado, reemplace el fusible. Si una vez instalado, continúa fundiéndose, desconecte el cable de alimentación y contacte con su Distribuidor o con el Servicio Técnico.



Localización del fusible	Corriente nom. del fusible
Transceptor	15A
Suministrado en el cable de CC	20A



Utilice sólo fusibles del tipo y potencia especificados. De lo contrario, el transceptor podría dañarse.

NOTE

Nota: Si utiliza el equipo por tiempo prolongado estando la batería baja, o bien con el motor del coche parado, esto puede descargar la batería que quizá no tenga suficiente reserva para volver a arrancar el vehículo. Evite usar el equipo en estas condiciones.

CONEXIÓN DE LA ANTENA

Antes de operar, instale una antena buena y bien ajustada. El éxito de su instalación dependerá en gran medida del tipo de antena y de su correcta instalación. El transceptor puede dar excelentes resultados si el sistema radiante y su instalación están hechos con la máxima atención.

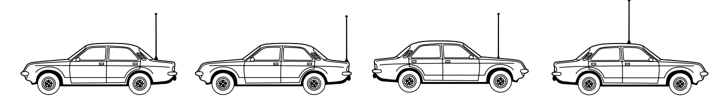
Use una antena de 50 Ohmios de impedancia y un cable de bajas pérdidas también de 50 Ohms para dar a la antena la misma impedancia. Si conecta la antena con un cable que no sea de 50 Ohms, el sistema puede causar interferencias, y el equipo no trabajará al 100%.



Transmitir sin la antena conectada, causará serios desperfectos en el equipo, a menos de que disponga de carga artificial. Conecte siempre la antena antes de transmitir.

Las estaciones fijas, deberían tener siempre un dispositivo pararrayos, para prevenir descargas por rayos y proteger el equipo.

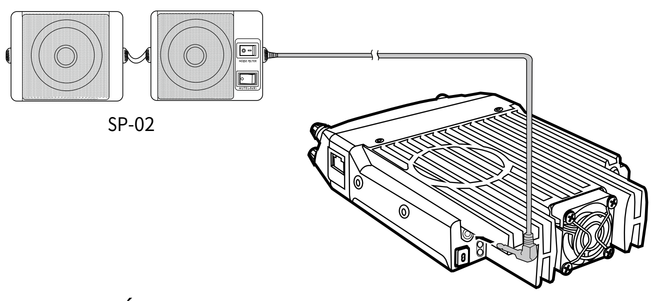
Puede colocar la antena en un coche, tal y como se indica:



CONEXIÓN DE ACCESORIOS

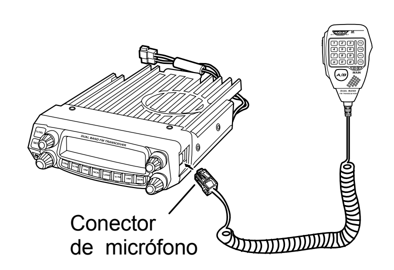
ALTAVOZ EXTERNO

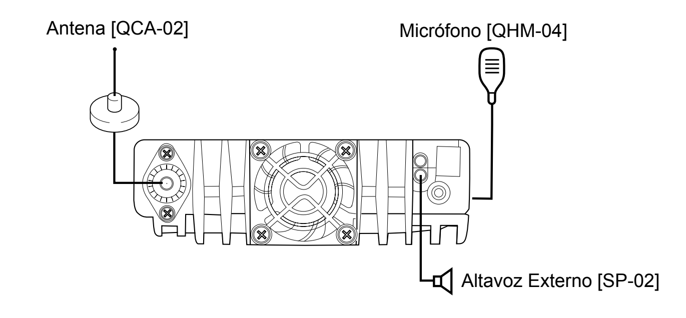
Si desea instalar un altavoz externo, elija uno con impedancia de 8 Ohms. El zócalo del altavoz externo, es para clavijas mono de 5 mm (2 conductores).



MICRÓFONO

Para comunicaciones en Fonía, conecte la clavija del micrófono (8 Pin modular RJ-45) al zócalo del mismo en el equipo, en el panel frontal. Presione hasta oír los clicks clásicos de conexión. Coloque el soporte de micro en un lugar conveniente, usando los tornillos que se adjuntan.





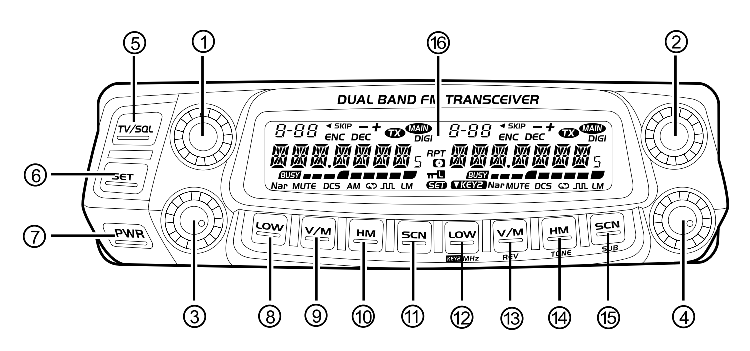
ALTAVOZ EXTERNO

Para utilizar el software QPS-5888UV, debe conectar el equipo a su PC, usando el cable PC-50 (opcional) conectando al zócalo de Data.

Use QPS-5888UV (Opcional) para la programación.

NOTE Pregunta a su Distribuidor acerca de como comprar el cable de programación.

PANEL FRONTAL

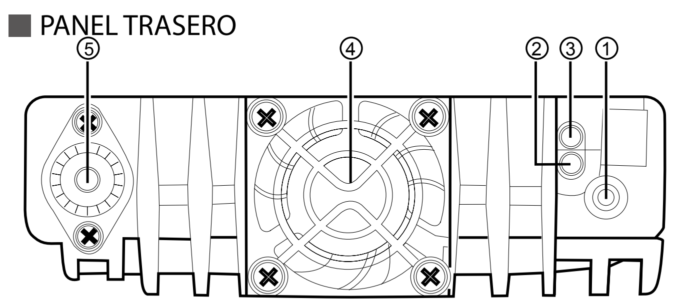


• Funciones básicas

NO.	TECLA	FUNCIÓN
1	Mando Dial izquierdo	Gírelo para elegir la frecuencia o canal. Púlselo para elegir el lado izquierdo cono Banda Principal. En modo VFO, púlselo para elegir la Banda de Frecuencia; En modo de ajuste, como botón de confirmación; En modo scanner, gírelo para cambiar la dirección del escaneo.
2	Mando Dial Derecho	Gírelo para elegir la frecuencia o canal. Púlselo para elegir el lado derecho cono Banda Principal. En modo VFO, púlselo para elegir la Banda de Frecuencia; En modo de ajuste, como botón de confirmación; En modo scanner, gírelo para cambiar la dirección del escaneo.
3	Mando izquierdo vol.	Ajusta el volumen del lado izquierdo.
4	Mando derecho vol.	Ajusta el volumen del lado derecho.
5	【TV/SQL】	In Stand by, pulse este botón para para tener ON/OFF la function TV. Mantenga pulsado para cancelar el squelch.
6	Pulsador Selección	En standby, pulse este botón para entrar la función MENU.
7	PWR	Púlselo para encender y apagar el equipo.
8	Botón izquierdo 【LOW】	En standby, pulse para cambiar la potencia Alta/Baja del canal en que esté. También púlselo para conectar o desconectar la función de frecuencia reverse.
9	Botón izquierdo 【V/M】	En standby, púlselo para seleccionar modo Frecuencia o Modo Canal. Una pulsación larga, conmuta Banda estrecha y Banda ancha.
10	Botón izquierdo 【HM】	En standby, púlselo para conmutar Canal Principal (Home Channel) o un canal normal. Una pulsación larga, nos permite entrar en el modo DOBLE ESCUCHA en VFO o bien en el canal normal
11	Botón izquierdo 【SCAN】	Botón izquierdo SCAN.- En stand by, púlselo para entrar el modo de escaneo ya sea en Modo frecuencia o modo Canal. En modo canal, manténgalo pulsado para escaneo de canales no prioritarios
12	Botón derecho 【LOW】	En standby, púlselo para cambiar la potencia ALTA/BAJA en el canal o frecuencia en que trabaja. Con una pulsación larga, Conecta y desconecta la función de frecuencia reverse.
13	Botón derecho 【V/M】	En Stand by, pulse para cambiar el modo de Frecuencia a Modo Canal. Una pulsación larga, conmuta Banda Ancha o Banda Estrecha.
14	Botón derecho 【HM】	Botón derecho HM.- En stand by, pulse para conmutar el Canal HOME (Preferente) o bien canal normal. Una pulsación larga, entra la Doble escucha
15	Botón derecho 【SCAN】	En stand by, pulse para iniciar el escaneo en modo caanal o modo frecuencia. En modo canal, con una pulsación larga, inicia escaneo de canales no prioritarios.
16	LCD	Muestra canales, frecuencia y funciones de selección

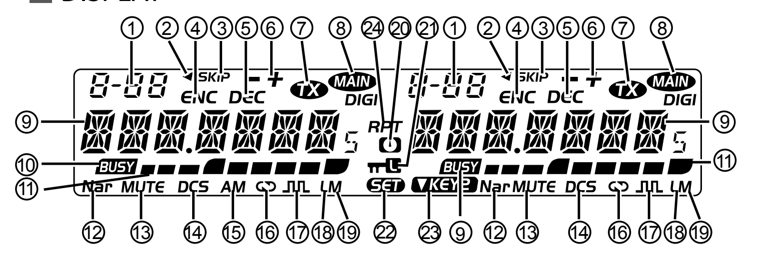


PANEL TRASERO



Nº	TECLA	FUNCIÓN
1	Toma de alimentación externa	Terminal para la conexión del cable opcional QCC01, para ser usado en conexión con el sistema de encendido del vehículo. El equipo estará alimentado mientras el vehículo esté en marcha, y se le cortará la alimentación cuando el coche esté parado.
2	Toma Altavoz externo	Admite clavija de 3,5 mm mono para altavoz externo.
3	TV/AV port	Conecta al puerto TV/AV (Opcional).
4	Ventilador radiador	Se pone en marcha automáticamente cuando la temperatura empieza a subir.
5	Conector de Antena	Para conexión de antena de 50 Ohmios.

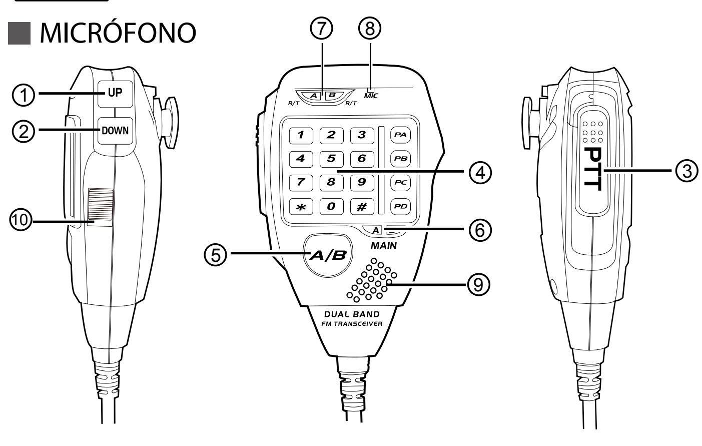
DISPLAY



NO.	INDICADOR	FUNCIÓN
1	8-88	Indica número de canal y número de menú.
2	◄	Aparece cuando un canal cualquiera se convierte en prioritario.
3	SKIP	Aparece cuando un canal normal, se escanea en SKIP.
4	ENC	Aparece cuando un canal, está o necesita codificar un Subtono.
5	DEC	Aparece cuando un canal está o necesita decodificar un Subtono.
6	− +	Aparece cuando está activado el desplazamiento de repetidor.
7	TX	Aparece cuando se transmite.
8	MAIN	Aparece para mostrar Canal Principal.
9	8888888	Indica la frecuencia, o número/nombre del Canal.
10	BUSY	Muestra una señal o bien que el Monitor está en ON.
11	▬▬▬▬▬▬▬▬▬	Muestra la potencia de la señal recibida (S-Meter) o nivel de potencia de salida.
12	Nar	Aparece para mostrar Banda Estrecha.
13	MUTE	Aparece cuando el MUTE está en posición ON.
14	DCS	Aparece cuando la función DCS está en ON.
15	AM	Aparece mostrando modo AM.
16	↻	
17	⎍⎍	Aparece cuando la función Compander está en ON.
18	L	Aparece cuando se usa Potencia Baja de salida.
19	M	Aparece cuando se usa Potencia Media de salida.
20	⏻	Aparece cuando el apagado automático está en ON.
21	⊸L	Aparece cuando el Bloqueo de Teclado está en ON.
22	SET	Aparece cuando se pulsa la tecla SET. (Seleccionar).
23	▼KEY2	Aparece cuando selecciona el modo KEY2.
24	RPT	

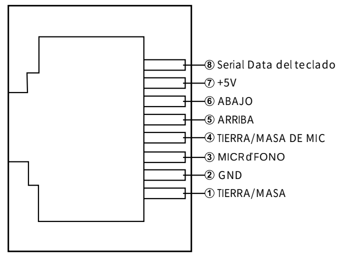


MICRÓFONO



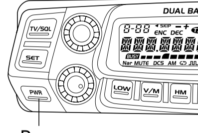
Nº	TECLA	FUNCIÓN
1	UP	Aumenta/Sube Frecuencia, número de Canal, o sube valor de Selección
2	DOWN	Disminuye/Baja la frecuencia, número de Canal o baja valor de Selección.
3	PTT	Pulsador de Transmisión.
4	Teclado numérico	Para entrar Frecuencia o DTMF (De salida).
5	Banda A/B	Elige la Banda Izquierda o la Banda Derecha como Banda Principal.
6	Indicador de banda	Indicador Luminoso de la Banda Principal.
7	Indicador TX/RX	Luz Verde, indica Recepción y Luz Roja, Transmisión.
8	MIC	Hablar aquí durante la Transmisión.
9	Altavoz	Cuando coloca el Micro en su soporte, puede escuchar la llamada por este altavoz.
10	Bloqueo UP/down	Cuando esta tecla está en posición ARRIBA, las teclas UP/DOWN están desbloqueadas, y cuando está en posición ABAJO, el UP/ DOWN, está bloqueado.

Diagrama de Conexiones del Micro (Vista frontal del conector)



CONMUTACION DE POTENCIA ON/OFF

POWER ON

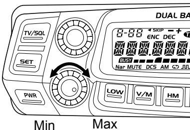


Pulse PWR para encender el equipo (ON). El Display LCD, mostrará “**Welcome Anytone”**, y luego indicará la frecuencia normal o bien el canal.

POWER OFF

Pulse PWR durante 0,5 segundos para apagar el equipo.

AJUSTE DEL VOLUMEN



Gire el mando [VOLUME] de la banda seleccionada en el sentido de las agujas del reloj para aumentar el volumen, y en el sentido contrario para disminuir.



Presione la tecla TV/SQL hacia MONITOR hasta que el transceptor emita un beep DU, y así puede ajustar el volumen por el mando. Es mejor hacer este ajuste durante la comunicación ya que es mucho más fácil y preciso.

CONMUTACION ENTRE MODO VFO (FRECUENCIA) Y MODO CANAL

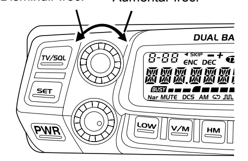
En Stand By, presione la tecla V/M para conmutar los modos Frecuencia o Canal, y en el modo Canal, el Display indicará el número de canal.

MAIN 145.150 433.400

1 MAIN 16 145.050 433.500

AJUSTE DE FRECUENCIA

AJUSTE DE FRECUENCIA MEDIANTE EL MANDO SELECTOR



En modo VFO. Gire el selector en el sentido de las agujas del reloj para subir de frecuencia; Haga lo contrario para bajarla.

En cada salto la frecuencia aumentará o disminuirá en un paso determinado. Para ajustar la Frecuencia Principal, pulse el selector correspondiente. El lado izquierdo de los decimales efectuará destellos. En este momento, gire el mando del selector. La frecuencia subirá o bajará rápido con pasos de 1 KHz.



La tecla UP/DOWN del micro, permite asímismo el ajuste de frecuencia. Pulse UP/DOWN para subir o bajar mediante el paso seleccionado. Presionando continuamente el UP o el DOWN, el ajuste se realiza de un modo continuado, sin interrupciones.

INTRODUCCIÓN DE FRECUENCIA POR TECLADO DEL MICRÓFONO

En modo VFO, puede introducir la frecuencia a través del teclado numérico del micro, que no le permitirá introducir una frecuencia fuera de banda.

Por ejemplo:

Para entrar 145.525 MHz., pulse 1, 4,5, 5, 2, y 5 ininterrumpidamente.

Para entrar 145 MHz. pulse 1, 4 y 5 y # continuadamente.

AJUSTE DE CANAL

AJUSTE DE CANAL POR EL MANDO SELECTOR

En modo Canal, puede ajustar el canal directamente por el selector. Gire en sentido de las agujas del reloj para subir de canal, o en sentido contrario para bajar el nº de canal.

Para ajustar canales en la Banda Principal, gire el selector correspondiente, y el número de canal hará destello en esta posición. El número de canal subirá 10 unidades por salto. Para el ajuste final, pulse el UP/DOWN para el ajuste final.

NOTE El ajuste ignorará los canales vacíos

ENTRAR CANALES MEDIANTE TECLADO NUMÉRICO DEL MICRO

En modo canal, Ud puede conmutar hacia el canal deseado pulsando 3 teclas del micro (001 al 758).- Por ejemplo: Pulse 001 para entrar canal 1; Pulse 030 para entrar canal 30; Pulse 512 para entrar canal 512. Si el canal que se pretende entrar, está fuera de frecuencia o bien no programado, el transceptor emitirá un BEEP de aviso y volverá al último canal.

CONMUTACIÓN DE BANDA PRINCIPAL Y SUB BANDA

Este transceptor viene por defecto en recepción DUAL. Un icono MAIN, indicará arriba de todo a la derecha la frecuencia de trabajo. La de transmisión, está solo disponible en la Banda Principal. Cuando la Banda Principal, está en el lado izquierdo, pulse el selector derecho que conmutará la Banda derecha hacia Banda Principal. Luego, presione el selector izquierdo para conmutar la Banda izquierda hacia Banda Principal.

1 MAIN 16 145.050 433.500

1 16 MAIN 145.050 433.500

SELECCIÓN DE LA BANDA DE FRECUENCIA

1. Para elegir Banda izquierda: pulse la tecla situada en V/M el lado izquierdo para conmutar al modo VFO. Presione el selector más de 1 segundo, y luego repita la operación anterior para conmutar 88-108 MHz. solo en RX, y 144-146 MHz. y 430-440 MHz. en TX/RX.
2. Para elegir Banda derecha: pulse la tecla V/M de la derecha para pasar a modo VFO. Luego pulse por más de 1 segundo, repitiendo la operación anterior para conmutar las Bandas de 144-146 MHz. y 430-440 MHz. hacia la derecha.

NOTE NOTA: Esta transceptor, puede seleccionarse en 2 bandas de UHF o 2 de VHF.

RECEPCIÓN

En standby, ambas bandas están disponibles para recepción. Cuando se reciba cualquier señal, el icono BUSY y la barra de señal (S-Meter) aparecerán en el área correspondiente del LCD, y Ud. podrá oír la llamada.

1 16 MAIN 145.050 433.500 BUSY

NOTE En standby, ambas bandas están disponibles para recepción. Cuando se reciba cualquier señal, el icono BUSY y la barra de señal (S-Meter) aparecerán en el área correspondiente del LCD, y Ud. podrá oír la llamada.

SQUELCH OFF O SQUELCH OFF MOMENTÁNEO

Con una pulsación larga de la tecla TV/SQL se puede programar cancelar el squelch o bien tener el squelch abierto para monitorizar señales muy débiles.

1. Squelch Off: Pulse la tecla TV/SQL hasta oír un Beep. El squelch está abierto. Repita la operación anterior para cerrar o restablecer el squelch.
2. Squelch abierto momentáneo: Mantenga pulsada la tecla TV/SQL para abrir el squelch, y suéltela para dejarlo cerrado.

NOTE NOTA: En Stand by, pulse la tecla * del micrófono para anular el squelch, y vuélvala a pulsar para restablecerlo.

TRANSMISIÓN

Pulse la tecla PTT. El transceptor pasará a transmisión. Mantenga el micro a unos 2,5 y 5 cm de la boca, y hable normalmente.

NOTE NOTA: La transmisión, sólo se realizará estando en Banda Principal, y el icono TX, se mostrará solo en el ángulo derecho de la frecuencia principal.

SELECCIÓN DEL NIVEL DE SQUELCH

Esta función se usa para ajustar el nivel de squelch de manera que puedan oirse señales débiles. Si el ajuste está demasiado alto, puede que el transceptor continúe en silencio, pues la señal no es lo suficientemente fuerte para abrir el squelch.

En standby, pulse la tecla [TV/SQL], mientras ajusta el nivel de squelch con el mando de Banda Principal.

1-20: Disponibles 20 niveles de squelch.

OFF: Gire el squelch a OFF. Se recibirá el ruido de fondo.

NOTE NOTA: Se puede seleccionar el nivel de squelch independientemente la Banda Derecha y la Banda Izquierda.

TRANSMISION CON DTMF / 2 TONOS / 5 TONOS

Si los canales normales están con DTMF/ 2 TONOS / 5 TONOS, pulse la tecla PTT y tecla UP, y se transmitirán las señales programadas.

HIGH/MID/LOW.POTENCIA DE SALIDA ALTA, MEDIA O BAJA

En standby presione la tecla [LOW] para elegir los niveles de potencia como se indica:

Cuando el LCD indica HIGH, la potencia de salida para canal normal es ALTA.

Cuando el LCD indica MID1, la potencia de salida para canal normal es MEDIA 1

Cuando el LCD indica MID2, la potencia de salida para canal normal es MEDIA 2

Cuando el LCD indica LOW, la potencia de salida para canal normal es BAJA.

Potencias de salida para cada nivel:

HIGH	MID1	MID2	LOW
VHF（50W）	VHF（20W）	VHF（10W）	VHF（5W）
UHF（40W）	UHF（25W）	UHF（10W）	UHF（5W）

NOTE En modo canal, esta operación sólo es para uso temporal.

FRECUENCIA REVERSE (INVERSION DE FRECUENCIA)

En standby, pulse la tecla [LOW] por más de 0,5 segundos para conmutar el modo de inversión de frecuencia ON/OFF. Cuando se realiza esta función, la frecuencia de TX para de ser de RX, y la frecuencia de RX pasa a ser la de TX. La señal será asimismo invertida si los Subtonos o DCS están programados en este canal.

NOTE Esta función es válida solo si el canal está programado con desplazamiento de repetidores.

SELECCIÓN DEL ANCHO DE BANDA

Este transceptor tiene 2 anchos de banda. Seleccione el ancho de banda adecuado de acuerdo a las diferentes condiciones locales.

En modo standby, mantenga pulsada la tecla [V/M] durante unos 0,5 s para escoger entre los 2 anchos de banda.

Cuando el LCD indica WIDE, el canal está trabajando en 25 KHz de ancho. Cuando el LCD señala NARROW, el canal está trabajando en un ancho de 12,5 KHz.

COMUNICACIONES INTERNAS

En modo standby, pulse la tecla [HM] para cambiar a canal INICIO, y comunicarse en canal INICIO. Vuelva a pulsarla para volver al último canal.

CANAL HIPER MEMORIA

En standby, pulse el mando izquierdo o derecho de volumen, y el equipo trabajará en Hiper canal 1 o bien en Hiper canal 2.

FUNCIÓN DOBLE ESCUCHA

En modo standby, mantenga pulsada la tecla [HM] durante unos 0,5 segundos para entrar en modo Doble Escucha. El equipo escaneará el canal cada 5 segundos. En presencia de una señal, el escaner se detendrá hasta que la señal desaparezca.

Repita la operación anterior para salir del modo Doble Escucha.

ALARMA DE EMERGENCIA

Para iniciar la alarma de emergencia, pulse el botón de volumen de la derecha hasta que el transceptor muestre la palabra ALARM y emita la alarma. Re-encienda el equipo para salir de Alarma. El equipo dispone de 4 clases de alarma, que pueden programarse por software.

SCANNER DE CANAL/FRECUENCIA

SCANNER DE FRECUENCIA

En modo VFO, esta función está diseñada para monitorizar cualquier señal, en cualquier punto de la frecuencia y, asímismo, con los pasos que previamente ha seleccionado.

1. En modo VFO, gire el mando selector [SCN] para entrar en escaneo de canal.
2. Durante el escaneo ajuste el selector de Banda Principal o pulse la tecla del micrófono [UP/DOWN] para cambiar la dirección del escaneo.
3. Pulse la tecla [SCN] para salir del modo escaneo.

SCANNER DE CANAL

1. En modo CANAL, use el mando selector [SCN] para entrar en modo escaneo.
2. Durante el escaneo, use el mando selector de Banda Principal o pulse la tecla [UP/DOWN] del micrófono para cambiar la dirección del escaneo.
3. Pulse la tecla [SCN] para salir de escaneo.

SALTO DE ESCANEO DE CANAL

In modo CANAL, gire el mando selector para elegir el canal. A continuación, mantenga pulsada [SCN] durante unos 0,5 s. La radio avisará con un "DU DU", y el LCD mostrará "**SKIP**". Entonces los canales normales estarán en Scan Skip.

1 SKIP 145.500 BUSY 16 SKIP 433.200 MAIN

EDICION DEL NOMBRE DE CANAL

1. En modo VFO, gire el mando selector para seleccionar la frecuencia deseada o frecuencia de entrada a través de las teclas numéricas del MIC.

34 - - - - - - - 433.500

2. Mantenga pulsada la tecla [SET] hasta que el transceptor avise con un DU y parpadee el número de canal en el display.
3. Gire el mando selector para seleccionar el número de canal a almacenar. (Si el banco contiene datos, el LCD mostrará la frecuencia, de lo contrario, mostrará "----------")

34 MEN- IN 433.500

4. Pulse la tecla [SET] ; el LCD mostrará **MEN- IN** y se habrá completado la edición de canal.

LIMITACIÓN DEL RANGO ESCANEO

Puede ajustar el escaneo en VFO (Frecuencia), con la siguiente función:

1. Elija los límites alto y bajo de la frecuencia que desee escanear. Dispone de L1/U1 hasta L5/U5, un total de 5 parejas de límites de frecuencia para su selección. L, significa el límite más bajo y U el límite más alto. Puede tomar como referencia el canal editado para seleccionar el límite de frecuencia.
2. En modo VFO (Frecuencia), elija el rango entre límite alto y límite bajo.

L1 - - - - - - - 433.500

3. Pulse la tecla [SCN] para empezar a escanear dentro de un rango limitado.

L1 MEN- IN 433.500

COPIA DE CANAL

1. En modo CANAL, gire el mando selector para escoger el canal.
2. Mantenga pulsada la tecla [SET] hasta que escuche un "DU" y el número de canal parpadee en el display.
3. Gire el mando selector para seleccionar el número de canal a almacenar. (Si

el canal a almacenar contiene datos, el LCD mostrará la frecuencia; de lo contrario, mostrará "----------")

4. Pulse la tecla SET. El LCD mostrará **MEN-IN**, con lo que se habrá completado la copia de canal.

ELIMINACIÓN DE CANAL

1. En modo standby, mantenga pulsada la tecla SET hasta que escuche un "DU", y el número de canal parpadee.

34 MEN-OUT 433.500

2. Gire el mando selector para seleccionar el número de canal a eliminar. (Si el banco contiene datos, el LCD mostrará la frecuencia; de lo contrario mostrará "----------")
3. Mantenga pulsado el mando principal de volumen, hasta que el transceptor emita un "DU DU" y el LCD muestre **MEN-OUT**. La eliminación del canal se habrá completado.

Pasos para Operaciones básicas de la Función menú

1. Pulse la tecla SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar la función deseada.
3. Pulse el mando selector para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector para seleccionar el valor deseado.
5. Pulse el mando selector para almacenar el valor y vuelva a la función menú. Pulse la tecla TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenarlo y salir.

APO (APAGADO AUTOMÁTICO)

Una vez que el APO (apagado automático) esté activado, el transceptor se apagará automáticamente cuando expire el tiempo establecido.

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector de Banda Principal ra elegir menú Nº 01. El LCD mostrará "**APO**".
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en ajuste de función.
4. Gire el mando selector para elegir el valor deseado. Valores disponibles: 0.5-12 Horas, OFF.
5. Pulse el mando selector o la tecla SET para almacenar el valor y volver a la función menú.

   Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0.5 s para almacenar este ajuste y salir.

MODO AUTOMÁTICO DESPLAZAMIENTO FRECUENCIAS

Cuando esta función está activada, el transceptor transmitirá automáticamente con frecuencia RX ± frecuencia reverse.

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 2. El LCD mostrará "**ARS**".
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en ajustes de función.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   ON: La función auto-inversión está activada.

   OFF: La función auto-inversión está desactivada.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o SET para almacenar el valor y volver a la función menú.

   Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

NOTE: Cuando la Auto-Inversión esté en ON, la inversión por defecto para 144-146Mhz será de 0,6 Mhz; y para 430-440 MHz de 5Mhz.

CONFIGURACIÓN DE PASO DE CANAL DE FRECUENCIA

Sólo en modo de frecuencia (VFO), esta función será válida. Gire el botón selector para seleccionar la frecuencia o el escaneado de frecuencia, el cual estará restringido por el tamaño de paso de frecuencia. this function is valid.

1. Pulse SET para entrar en el menú función.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 03. El LCD muestre "**STEP**".
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en ajuste de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   Valores disponibles: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 15K, 20K, 25K, 30K,50K.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o SET para almacenar un valor y volver al menú función.

   Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> **NOTE** Esta función se autoesconderá en modo canal.

BLOQUEO DE BANDA VFO

En modo VFO, cuando esta función está activada, el escaneado o entrada de frecuencia será restringida dentro de la banda de frecuencia VFO actual.

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector para seleccionar el menú Nº 4. El LCD mostrará "**BAND**".
3. Pulse el mando selector para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el botón selector para seleccionar el valor deseado.

   ON: Activar la función bloqueo de banda VFO.

   OFF: Desactivar la función bloqueo de banda VFO.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o la tecla SET para almacenar este valor y volver al menú función. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el botón selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

FUNCIÓN BEEP

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 05 menu. El LCD mostrará "**BEEP**".
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en los ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   ON: Activar la función Beep.

   OFF: Desactivar la función Beep.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o SET para almacenar el valor y volver al menú función. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CAMBIO DE FRECUENCIA EN EL RELOJ CUP

Cuando cualquier frecuencia harmónica o imagen del reloj de la CUP interrumpe la frecuencia de trabajo, si se activa esta función eliminará esta interrupción.

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector para seleccionar el menú Nº 06. El LCD mostrará "**CLK.SFT**".
3. Pulse el botón selector de Banda Principal para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el botón selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   ON: Activar el Cambio de frecuencia de reloj de la CPU.

   OFF: Desactiva el Cambo de frecuencia de reloj de la CPU.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste o salir.

SELECCIÓN DE CODIFICACIÓN DE 2 TONOS

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 7. El LCD mostrará "**2TN ENC**".
3. Pulse el mando selector para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector seleccionar el valor deseado.

   Valores disponibles: **0-23; 24 grupos en total.**

> **NOTE** Si la codificación de 2 TONOS ha sido programada con un nombre, el LCD mostrará el nombre correspondiente.

5. Pulse el mando selector o SET para almacenar este valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el botón selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> **NOTE** Después de haber elegido el grupo de codificación de 2 TONOS, al pulsar el PTT, éste transmitirá el código seleccionado.

SELECCIÓN DE CODIFICACIÓN DE 5 TONOS

1. Pulse [SET] para entrar en menú de funciones.
2. Gire el selector para seleccionar el menú Nº 08. El LCD mostrará "**5TN ENC**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el botón selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado. Valores disponibles: **0-99**; 100 grupos en total.

> NOTE Si la codificación de 5 TONOS ha sido programada con un nombre, el LCD mostrará el nombre correspondiente.

5. Pulse el mando selector de Banda Principal o [SET] para almacenar este valor y volver al menú de funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el botón selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> NOTE Después de haber elegido el grupo de codificación de 5 TONOS, al pulsar el PTT, éste transmitirá el código seleccionado.

AÑADIR SEÑALES OPCIONALES

Este transceptor tiene 3 señales opcionales: DTMF, 5 Tonos y 2 Tonos. Las funciones de estas señales es similar a las señales CTCSS/DCS. Cuando el receptor añade una señal opcional, el llamante deberá transmitir una señal coincidente. Las señales o códigos DTMF y 5 Tonos se pueden aplicar a otras funciones más avanzadas, como por ejemplo ANI, PTT ID, llamada de grupo, llamada selectiva, silenciador remoto, función hombre al suelo, función despertador, etc.

1. Pulse [SET] para entrar en la función del menú.
2. Gire el botón selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 09. El LCD mostrará "**TON DEC**".
3. Pulse el botón selector de Banda Principal para entrar en ajuste de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el valor deseado.

   DT: significa que se ha añadido una señal DTMF.

   2T: significa que se ha añadido una señal DTMF.

   5T: significa que se ha añadido una señal DTMF.

   OFF: Apagar señal opcional.
5. Pulse el mando selector de Banda o [SET] para almacenar este valor y volver al menú de funciones. Pulse [TV/SQL] o mantega pulsado el botón selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> NOTE La señal de funcionamiento opcional debe funcionar asociada al ajuste de modo squelch. (Ir a Ajuste del Modo Squelch en la página 20.)

CONFIGURACIÓN DE CÓDIGOS CTCSS/DCS

1. Pulse [SET] para entrar en el menú de funciones.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 10. El LCD mostrará "**TX CDCS**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajuste de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para elegir el valor deseado.

   OFF: Desactivar la codificación CTCSS/DCS.

   CTCSS: Elegir una codificación CTCSS.

   DCS: Elegir una codificación DCS.
5. Pulse el mando selector de Banda para entrar en el menú.
6. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el código CTCSS o DCS deseado.

   CTCSS: 62.5-254.1HZ, y un grupo autodefinido. 52 Grupos en total.

   DCS: 000N-777I. 1024 Grupos en total.



7. Pulse el mando selector de Banda o [SET] para almacenar este valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga el botón selector pulsado durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DE CÓDIGOS CTCSS/DCS

1. Pulse [SET] para entrar en el menú función.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 11. El LCD mostrará "**RX CDCS**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajuste de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

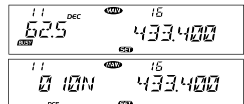
   OFF: Apagar codificación CTCSS/DCS.

   CTCSS: Elegir codificación CTCSS.

   DCS: Elegir codificación DCS.
5. Pulse el mando selector Banda para entrar en el menú.
6. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el código CTCSS o DCS deseado.

   CTCSS: 62.5-254.1 HZ, y un grupo autodefinido. 52 Grupos en total.

   DCS: 000N-777I. 1024 Grupos en total.



7. Pulse el mando selector de Banda o [SET] para almacenar este valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> NOTE: El funcionamiento de codificación CTCSS/DCS deberá funcionar asociada al ajuste de Modo Squelch. (Ir a Ajuste de Modo Squelch en la página 20.)

CONFIGURACIÓN VISUALIZACIÓN DE LA SUB BANDA

1. Pulse [SET] para entrar en la función menú.
2. Gire el botón selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº12. El LCD mostrará "**DSP SUB**".
3. Pulse el botón selector de Banda Principal para entrar en el ajuste de funciones.
4. Gire el selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   FREQ: visualizar la frecuencia sub banda.

   DC-IN: visualizar el voltaje de sub banda.

   OFF: desactivar visualización de sub banda.



5. Pulse el botón selector de Banda Principal o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o el botón selector durante unos 0,5 s para almacenar este valor y salir.

TIEMPO DE PRE CARGA DE CODIFICACIÓN DMTF

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 13. El LCD mostrará "**DTMF D**".
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el valor deseado.

   100MS: El tiempo de pre carga es de 100MS

   300MS: El tiempo de pre carga es de 300MS

   500MS: El tiempo de pre carga es de 500MS

   800MS: El tiempo de pre carga es de 800MS

   1000MS: El tiempo de pre carga es de 1000MS
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o [SET] para almacenar este valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o manatenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

TIEMPO DE TRANSMISIÓN DE CODIFICACIÓN DTMF

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 14. El LCD mostrará "**DTMF S**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en el ajuste de funciones.
4. Gire el conmutador selector de Banda Principal para elegir el valor deseado.

30MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 30MS,

50MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 50MS,

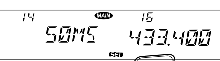
80MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 80MS,

100MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 100MS,

150MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 150MS,

200MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 200MS,

250MS: El tiempo para transmitir una codificación sencilla DTMF e intervalo es de 250MS.



5. Pulse el mando selector de Banda Principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DE CÓDIGOS DTMF

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº15. El LCD mostrará **DTMF W.**
3. Pulse el conmutador selector de Banda para entrar en el ajuste de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda para seleccionar grupo DMTF. Luego vuelva a pulsar SET para ir a menú DTMF. Al pulsar el PTT, la transmisión se hará con el códigoDTMF seleccionado.
   06-16: 13 grupos en total de códigos DTMF.
5. Cuando un grupo seleccionado esté vacio, el LCD mostrará '------'
6. Pulse el conmutador selector para entrar en edición de señales DTMF. El LCD mostrará "-- -- -- -- -- --", y el último caracter parpadeará.
7. Gire el conmutador selector para elegir el caracter deseado. Pulse el conmutador selector para confirmar el valor seleccionado y empezar a editar el caracter siguiente.
8. Pulse SET para almacenar el valor y salir de la edición de código. Vuelva a pulsar SET para almacenar este ajuste y salir. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DEL MODO SQUELCH

Este transceptor tiene 5 modos de squelch disponibles. La función Squelch se utiliza para aumentar el nivel de filtrado de señales no deseadas, y libre de cualquier ruido.

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el conmutador selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 16. El LCD mostrará "**SGN SQL**".
3. Pulse el conmutador selector de Banda Principal para acceder al ajuste de funciones.
4. Pulse el conmutador selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

SQ: Podrá oír la llamada una vez recibida la portadora coincidente.

CTSS/DCS: Podrá oír la llamada mientras recibe una portadora coincidente y un código CTCSS.

TONE: Podrá oír la llamada mientras recibe una portadora coincidente + una señal opcional.

CT*TO: Podrá oír la llamada mientras recibe una portadora coincidente o un código CTCSS/DCS + señales opcionales.

CT/TO: Podrá escuchar la llamada mientras recibe cualquier portadora coincidente o código CTCSS/DCS o señal opcional.

5. Pulse el mando selector de Banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú función. Pulse [TV/SQL] y mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

> NOTE Sólo cuando al transceptor se le han asignado códigos CTCSS/DCS o señales opcionales DTMF/5TONE/TONE, los valores estarán disponibles.

COMPRESOR-EXPANSOR

La función compresor-expansor hará que disminuya el ruido de fondo y permitir un audio más nítido, especialmente en comunicaciones de largo alcance.

1. Pulse [SET] para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 17. El LCD mostrará "**COMP**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

   ON: La función compresor-expansor está activada.

   OFF: La función compresor-expansor está desactivada.
5. Pulse el mando de Banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el conmutador durante unos 0.5 s para almacenar el ajuste y salir.

> NOTE Al utilizar el compresor-expansor, para evitar distorsiones durante las comunicaciones, ambas radios deben tener activada esta función.

TONO EMITIDO EN TX

Esta función se utiliza para poner en funcionamiento al repetidor. La Frecuencia de Prueba necesita una cierta intensidad para arrancar a un repetidor inactivo. Como normalmente, no necesita enviar una frecuencia de prueba de nuevo una vez encendido el repetidor.

1. Gire la tecla [SET] para entrar en el menú funciones.

   (LCD: 19 TBST 16 433.400)
2. Gire el mando selector dea banda para escoger el menú Nº 19. El LCD mostrará "**TBST**",
3. Pulse el mando selector para entrar en la configuración de funciones.
4. Pulse el mando selector para escoger la frecuencia deseada.

   (LCD: 19 1750 16 433.400)

   1000: La frecuencia de prueba es 1000Hz.

   1450: La frecuencia de prueba es 1450Hz.

   1750: La frecuencia de prueba es 1750Hz.

   2100: La frecuencia de prueba es 2100Hz.
5. Pulse el mando selector de banda o la tecla [SET] para almacenar el valor y vuelva al menú funciones. Pulse la tecla [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 segundos para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DEL TECLADO

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 20. El LCD mostrará "**KEYMOD**".
3. Pulse el mando de Banda para acceder a ajustes de funciones.
4. Pulse el mando Selector de Banda para seleccionar el modo deseado.

   TECLA1: modo tecla1, modo Normal. Las 4 teclas de la izquierda tienen las mismas funciones que las 4 teclas de la derecha.

   TECLA2: los 4 teclados numéricos izquierdo compartirán la misma banda.
5. Pulse el mando selector de Banda o SET para almacenar el valor y volver al menú. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar el ajuste y salir.

Advertencia: Definición del Teclado en modo TECLA 2:

1. **Pulsación Corta** LOW izquierda**:** En modo VFO, pulse brevemente esta tecla. El tamaño del paso de frecuencia cambiará a 1 Mhz, en modo canal, el selector de ajuste saltará 10 canales.

   Pulsación larga LOW derecha**:** En standby, pulse esta tecla durante unos segundos para añadir/eliminar una señal opcional. Si repite esta misma operación ajustará señales opcionales DTMF,5TONOS o 2TONOS. Cuando el LCD muestra DT significa DTMF, cuando muestra 5T significa 5TONE, y cuando muestra 2T significa 2TONE.
3. Pulsación larga banda derecha V/M: Modo conversación. cuando esta función está activada, el transceptor no puede comunicarse con el repetidor. El transceptor transmitirá en frecuencia RX con las señales CTCSS/DCS. Repita la operación para desactivar esta función.
4. **Pulsación breve** V/M derecha**:** función inversión de frecuencia. Cuando un canal actual está ajustado en dirección y frecuencia de desplazamiento, si pulsa esta tecla volverá a la función inversión de frecuencia. Cuando la función inversión de frecuencia está activada, la frecuencia TX se convertirá en frecuencia RX & la frecuencia RX se convertirá en frecuencia TX. La señal también se invertirá si las señales CTCSS/DCS ya existen en este canal. Repita la pulsación breve para deactivar la función inversión de frecuencia.
5. **Pulsación larga** V/M derecha**:** En standby, mantenga pulsada esta tecla hasta que el LCD muestre ⎍⎍. Ahora la función compresor-expansor está activa. Repita la misma acción para desactivarla.
6. **Pulsación corta** HM derecha**:** En standby, pulse esta tecla para ajustar los códigos CTCSS/DCS para el canal actual.

   Cuando el LCD muestre ENC, el canal actual estará en modo codificación CTCSS.

   Cuando el LCD muestre ENC y DEC, el canal actual estará en modo función de codificación CTCSS /DCS.

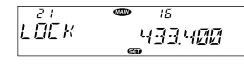
   Cuando el LCD muestre DCS y el icono DCS, el canal actual estará en modo de codificación CTCSS.

   Cuando el LCD muestre OFF, el canal actual estará sin la función CTCSS /DCS.
7. **Pulsación larga** HM derecha**:** En standby, pulse durante unos segundos esta tecla para entrar en escaneo CTCSS/DCS. Cuando encuentre una señal CTCSS/DCS coincidente, el escaneo se

detendrá en el tiempo Espera de Escaneo. La dirección puede cambiarse mediante el conmutador selector de canal correspondiente. Nota: para habilitar esta función, el canal deberá programarse con un decodificador CTCSS/DCS.

8. Pulsación corta [SCN] derecha.: Pulse brevemente esta tecla. La sub banda mostrará "MAIN" y parpadeará. En este caso, puede ajustar una sub banda sin cambiar entre Banda Principal y Sub banda.

BLOQUEO DEL TECLADO



1. Pulse [SET] para entrar en el menú función.
2. Gire el mando selector de Banda para entrar en el menú Nº 21. El LCD mostrará "**LOCK**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en el ajuste de funciones.
4. Gire el mando de Banda para seleccionar el modo deseado.

   ON: La función bloqueo de teclado estará activada. Todas las teclas, junto a [SET] y el conmutador de banda estarán deshabilitados.

   OFF: La función bloqueo de teclado está desactivada.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o tecla [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar el ajuste y salir.

DESACTIVACIÓN TX (BLOQUEO DEL PTT)

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 22. El LCD mostrará "**LOCK**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando de Banda para seleccionar el modo deseado.

BAND R, bloquea el PTT de la banda principal. Sólo podrá transmitir por la banda izquierda.

BAND L, bloquea el PTT de la banda izquierda. Sólo podrá transmitir por la banda derecha.

BAND BOTH, bloquea el PTT en ambas bandas. No podrá transmitir por ningún sitio.

OFF: PTT sin bloquear.

5. Pulse el mando selector de Banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DEL NIVEL DE SQUELCH

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para escoger el menú Nº 23. El LCD mostrará "**SQL**"
3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en la función ajustes.
4. Gire el mando selector de Banda Principal para elegir el valor deseado.

   1-20: 20 niveles de squelch en total

   OFF: Desactivar la función squelch. Seguirá el ruido de fondo.
5. Pulse el mando selector de Banda Principal o [SET] para almacenar el valor. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

INVERSIÓN DE FRECUENCIA

Cuando esta función está activada, el transceptor podrá comunicarse con un transceptor en la misma red y sin necesidad de un repetidor.

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para escoger el menú Nº 24. El LCD mostrará "**REV**".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en el ajuste de funciones.

4. Gire el mando selector para seleccionar el valor deseado.

ON: La Frecuencia Reverse está activada. La frecuencia TX y RX se intercambiarán; y también los códigos CTCSS DCS si existen en el canal actual.

OFF: La Frecuencia Reverse está desactivada.

5. Pulse el mando selector o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN DEL SILENCIADOR DE SUB BANDA

Para evitar la recepción de una sub banda que pueda interrumpir la comunicación de la banda principal, puede activar esta función. La RX de la sub banda se silenciará durante la RX o TX de la banda principal.

1. Pulse SET para entrar en el menú de funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 25. El LCD mostrará "**MUTE**".



3. Pulse el conmutador de Banda Principal para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el conmutador selector de Banda Principal para seleccionar el valor deseado.

TX: Mientras la Banda Principal esté transmitiendo, la sub banda que se reciba se silenciará.

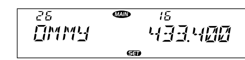
RX: Mientras la Banda Principal esté recibiendo, la sub banda que se reciba se silenciará. **RX/TX:** la sub banda que se reciba se silenciará siempre.

5. Pulse el mando selector de Banda o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el conmutador selecctor durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

EDICIÓN DEL NOMBRE DE CANAL

Después de editar un nombre para un canal, si el modo de visualización es el nombre del canal, el LCD mostrará el nombre editado en este menú. Si no, se mostrará la frecuencia.

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector para seleccionar el menú Nº 26 . El LCD mostrará "**NAME C**".

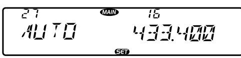


3. Pulse el mando selector de Banda Principal para entrar en ajustes de funciones.
4. Gire el mando selector para seleccionar el caracter deseado.
5. Pulse el mando selector para confirmar el canal actual y empezar a editar el caracter siguiente. Despues de editar todos los 7 caracteres, pulse el mando para confirmar y vuelva al menú funciones.
6. Si la edición no supera los 7 caracteres, pulse SET para volver al menú funciones. A continuación, pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

ALMACENAJE AUTOMÁTICO DE CANAL

Esta función se utiliza para almacenar los últimos ajustes de cada canal. Cando esta función está activada, todas las últimas operaciones temporales del canal actual se almacenarán, aunque cambie de canal o incluso en el caso de que la radio esté apagada.
Cuando esta función está desactivada, los ajustes temporales no se almacenarán, la información de canal se reanudará al último valor almacenado después de cambiar de canal o apagar la radio.

1. Pulse SET para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda Principal para seleccionar el menú Nº 27. El LCD mostrará "HYPER".
3. Pulse el mando selector de Banda para entrar en ajuste de funciones.



4. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el valor deseado.

   MANUAL: Auto almacenaje está desactivado.

   AUTO: Auto almacenaje está activado.

5. Pulse el mando selector o [SET] para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 se para almacenar este ajuste y salir.

CONFIGURACIÓN TECLAS DE MICRO PA, PB, PC, PD

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 28-31. El LCD mostrará "**PG PA**" **PG PB, PG PC, PG PD**.
3. Pulse el mando selector para entrar en configuración de funciones.
4. Pulse el mando selector para seleccionar el valor deseado.
5. Pulse el mando selector o [SET] para almacenar el valor y [TV/SQL] para volver al menú de configuración. Pulse la tecla o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración para almacenar esta configuración y salir.

NOTE Más detalles sobre menú, ir a Págs. 30-31: Funcionamiento del Micrófono

CONFIGURACIÓN NIVEL DEL SQUELCH RF

Si la función nivel de squelch está activada, puede cancelar el squelch sólo si la fuerza de la señal alcanza el nivel establecido por el usuario.

1. Pulse [SET] para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector para seleccionar el menú Nº 32. El LCD mostrará "**RF SQL**".
3. Pulse el mando selector para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector para seleccionar el valor deseado.

   S-2: Permite oír la llamada cuando el medidor alcanza 1 bar.

   S-5: Permite oír la llamada cuando el medidor alcanza los 4 bar.

   S-9: Permite oír la llamada cuando el medidor alcanza los 8 bar.

   S-FULL: Permite oír la llamada cuando el medidor alcanza los bar completos.

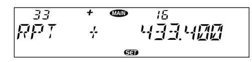
5. Pulse el mando selector o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

CONFIGURACIÓN DIRECCIÓN DEL DESPLAZAMIENTO

1. Pulse [SET] para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de Banda para seleccionar el menú Nº 33. El LCD mostrará "**RPT MOD**".
3. Pulse el mando selector para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector para seleccionar la dirección de desplazamiento deseada.

   -: Desplazamiento Minus, significa que la frecuencia de transmisión es más baja que la de recepción.

   +: Desplazamiento Plus, significa que la frecuencia de transmisión es más alta que la de recepción.



   OFF: EL DESPLAZAMIENTO está desactivado. La frecuencia de transmisión es la misma que la de recepción.

5. Pulse el conmutador o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] y mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar la configuración y salir.

CONFIGURACIÓN TIEMPO DE EXPOSICIÓN

1. Pulse [SET] para entrar en el menú función.
2. Gire el mando selector para selecccionar el menú Nº 34. El LCD mostrará "**SCAN**".
3. Pulse el conmutador selector de banda para entrar en la configuración de funciones.

4. Gire el selector de banda para seleccionar el valor deseado.

TIME: se detiene 5 s una vez escaneada una señal coincidente; entonces, reanuda el escaneo.

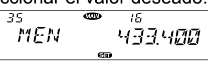
BUSY: se detiene una vez escaneada una señal coincidente; entonces, reanuda el escaneo después que la señal desaparezca durante 2 s.

SECEDE: se detiene una vez escaneada una señal coincidente, y sale del escaneo.

5. Pulse el conmutador selector principal de banda o SET para almacenar el valor. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el conmutador selector durante unos 0,5 para almacenar esta configuración y salir.

ESCANEO DE CANAL PRIORITARIO

1. Pulse SET para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 35. El LCD mostrará "**SCAN M**".
3. Pulse el mando selector de banda para entrar en la configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.



MEN: Escaneo de Canal. El transceptor escaneará todos los canales después de entrar en escaneo d ecanal.

MSN: Escaneo de Canal Prioritario. El transceptor sólo escaneará el canal prioritario después de entrar en escaneo de canal.

5. Pulse el mando selector de banda o SET para almacenara el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

> NOTE Antes de utitlizar el escaneo de canal Prioritario, el canal editado deberá estar programado como "P SCAN" o ir a las instrucciones PRI en página 29 para añadir o eliminar un canal prioritario.

CONFIGURACIÓN FRECUENCIA OFFSET

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 36. El LCD mostrará "**SHIFT**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Pulse el mando selector de banda para seleccionar el valor deseado.

La frecuencia de desplazamiento disponible para este transceptor es de **0-100MHz.**

5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

CONFIGURACIÓN MODO VISUALIZACIÓN

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 37. El LCD mostrará "**DISPLAY**".
3. Pulse el conmutador selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Pulse el conmutador de banda principal para seleccionar el valor deseado.

FREQ: La radio mostrará el núm. de canal + frecuencia en modo canal, si pulsa V/M, cambiará a modo VFO.

CH: Muestra sólo el número de canal.

NAME: En modo canal, muestra el número y nombre de canal, si el canal actual ha sido previamente programado con un nombre. De lo contrario, mostrará el número y frecuencia de canal. Si pulsa V/M cambiará a modoVFO.

5. Pulse el conmutador selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o pulse conmutador selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.



BLOQUEO DE CANAL OCUPADO

Con esta función activada, el transceptor no transmitirá en un canal ocupado para evitar molestar a otros transceptores que estén utilizando la misma frecuencia. Una vez que el canal esté ocupado y pulse el PTT, el transceptor emitirá un beep como aviso y para volver a recibir.

1. Pulse SET para entrar en la función menú.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el Nº 38. El LCD mostrará "**REPLOCK**".
3. Gire el mando de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Pulse el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.

   RLORP: Bloqueo de señal ocupado. La transmisión se para cuando el canal actual recibe una portadora coincidente, pero uncódigo CTCSS/DCS que no coincide.

   RLOBU: Bloqueo de canal ocupado. La transmisión se detiene cuando el canal actual recibbe una portadora coincidente.

   OFF: El bloqueo de canal ocupado está deshabilitado. La transmisión está permitida en cualquier estado de recepción.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

PREGUNTA AUTO ID DTMF DE LA RADIO

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Pulse el mando selector para seleccionar el menú Nº 39. El LCD mostrará "**DTMF ID**".
3. Gire el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones. El LCD mostrará la auto ID del DTMF.
4. Pulse el mando selector de banda o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

PREGUNTA AUTO ID DE 5 TONOS

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector para seleccionar el menú Nº 40. El LCD mostrará "**5TONE ID**".
3. Gire el mando selector de banda para entrar en configuración de funciones. El LCD mostrará la auto ID del DTMF.
4. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

TOT (TIME-OUT TIMER)

El limitador del tiempo de transmisión (TOT) limita la cantidad de tiempo de transmisión continuo.

Cuando la transmisión alcanza el límite de tiempo, el cual puede programarse, la transmisión se cortará y se emitirá un beep de aviso.

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando de banda principal para seleccionar el menú Nº 41. El LCD mostrará "**TOT**".
3. Pulse el mando selector de banda para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda para seleccionar el valor deseado.

   1-30 MIN: 30 niveles en total,

   OFF: TOT está desactivado.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar este ajuste y salir.

CONEXIÓN DE FRECUENCIA VFO

Si activa esta función, el ajuste en cualquier banda de frecuencia VFO producirá el mismo cambio de frecuencia en ambas bandas. Ajuste un cambio, la frecuencia en ambas bandas aumentará o disminuirá un valor en el tamaño del paso.

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 42. El LCD mostrará "**VFOTR**".
3. Pulse el mando selector de banda para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando de banda para seleccionar el valor deseado. Valores disponibles: **ON**, **OFF**.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

42 MAIN 16 VFOTR 433.400 DCS SET

42 MAIN 16 ON 433.400 DCS SET

NOTE Esta función sólo es válida cuando ambas bandas trabajan en modo VFO.

BANDA ANCHA/ESTRECHA

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 43. El LCD mostrará "WIDNAR".
3. Pulse el mando selector de banda para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda para seleccionar el valor deseado.
   WIDE: Banda ancha (25KHz)
   MIDDLE: Banda media (20KHz)
   NARROW: Banda estrecha (12.5KHz)
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

43 MAIN 16 WIDNAR 433.400 DCS SET

43 MAIN 16 WIDE 433.400 DCS SET

43 MAIN 16 MIDDLE 433.400 DCS SET

43 MAIN 16 NARROW 433.400 Nar DCS SET

RETROILUMINACIÓN DEL LCD

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 45-47. El LCD mostrará "**COL RED**","**COL GRN**","**COL BLU**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado. Cada color (Rojo, verde y azul) tiene 32 niveles de brillo.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

45 MAIN 16 COL RED 433.400 Nar DCS SET

46 MAIN 16 COL GRN 433.400 Nar DCS SET

47 MAIN 16 COL BLU 433.400 Nar DCS SET

47 MAIN 16 BLU 2 433.400 Nar DCS SET

BRILLO DE RETROILUMINACIÓN DEL TECLADO

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 48. El LCD mostrará "**DIMMER**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en la configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado. Valores disponibles: 32 niveles de brillo.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funcionoes. Pulse TV/SQL key o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

48 MAIN 16 DIMMER 433.400 Nar DCS SET

48 MAIN 16 12 433.400 Nar DCS SET

GRABACIÓN DE LA LLAMADA

El transceptor pregunta si desea grabar la llamada.

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 49. El LCD mostrará "**NOTE**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en la configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda para seleccionar el valor deseado.
   Este transceptor permite grabar como máximo 16 llamadas.
5. Pulse el mando selector de banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

FUNCIÓN AM

1. Pulse [SET] para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 50. El LCD mostrará "**AM**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   ON: activar la función AM. **OFF**: apagar la función AM.
5. Pulse el mando selector de banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

NOTE Esta función sólo está disponible cuando la frecuencia de banda principal está en VHF 108-180MHz y no será válida cuando la banda derecha esté establecida como banda Principal.

FUNCIÓN AM AUTOMÁTICA

La radio se iniciará automáticamente en modo AM cuando la frecuencia VHF esté por debajo de los 136Mhz.

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda para seleccionar el menú Nº 51. El LCD mostrará "**AUT AM**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en la configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   ON: activar la función auto AM.
   OFF: desactivar la función auto AM.
5. Pulse el mando selector de banda o [SET] para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse [TV/SQL] o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 se para almacenar esta configuración y salir.

NOTE Para activar la función AM automática, primero deberá estar activada la función AM.

PUERTO VHF DEL MICRO EXTERNO

Cuando esta función está configurada como externa (EXT), un altavoz externo doble pista debe estar conectado para escuchar la llamada en VHF. La llamada desde las bandas VHF y UHF están separadas en dos pistas.

1. Pulse [SET] para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector banda principal para seleccionar el menú Nº 52. El LCD mostrará "**VSPCONT**".
3. Pulse el mando selector de banda para entrar en configuración de funciones.

4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   INT: Altavoz interno. Una banda VHF y UHF comparten el mismo hablante.
   EXT: Altavoz externo. El llamante en VHF sólo es audible a través del altavoz doble pista externo.
5. Pulse el mando selector banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

CONTROL DE VOLUMEN BEEP

1. Pulse SET para entrar el menú de funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 53. El LCD muestra **"BP-VOL".**
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en la configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   LOW: el volumen del BEEP es bajo.
   HIGH: el volumen del BEEP es alto.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones.

MODO CONVERSACIÓN

Con esta función activada, el transceptor no estará habilitado para comunicarse con oro transceptor a través de un repetidor.

1. Pulse SET para entrar en menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 54. El LCD mostrará "TALK".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   ON: Activar modo conversación
   OFF: Desactivar modo conversación

5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando selector durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

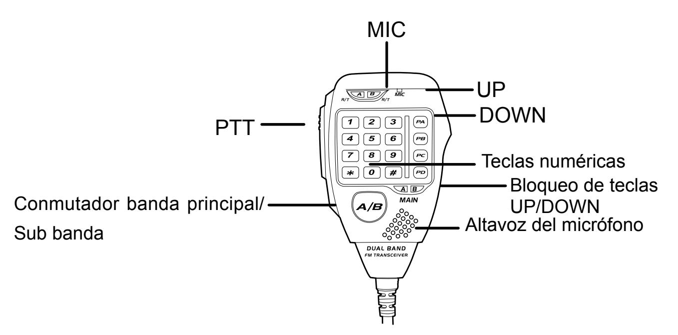
ALTAVOZ DEL MICRÓFONO

1. Pulse SET para entrar en el menú función.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 55. El LCD mostrará "HND SPK".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   HSPKOFF: Desactivar el altavoz del micrófono.
   HSPK ON: Activar el micrófono el altavoz del micrófono.
   MSPKOFF: Desactivar el altavoz principal.
5. Pulse el mando selector de banda principal o SET para almacenar el valor y volver al menú función. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

FUNCIÓN CONTRASEÑA

1. Pulse SET para entrar en el menú funciones.
2. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el menú Nº 56. El LCD mostrará "**PASSWD**".
3. Pulse el mando selector de banda principal para entrar en configuración de funciones.
4. Gire el mando selector de banda principal para seleccionar el valor deseado.
   ON: Activa la función contraseña. **OFF**: Desactiva la función contraseña.
5. Pulse el mando selector de banda o SET para almacenar el valor y volver al menú de funciones. Pulse TV/SQL o mantenga pulsado el mando durante unos 0,5 s para almacenar esta configuración y salir.

NOTE Cuando la función contraseña esté activada, deberá introducir la contraseña correcta después de encenderlo. La contraseña deberá programarse antes de utilizar esta función.



El transceptor puede funcionar por teclado numérico o introduciendo la frecuencia deseada y canal mediante el micrófono QHM-04.

ENVIAR CÓDIGOS DTMF

Mantenga pulsado el PTT; introduzca el código DTMF deseado mediante el teclado numérico. by the numeric keys.

CAMBIO BANDA PRINCIPAL/SUB BANDA

Este transceptor viene, por defecto, en doble recepción. En este estado, se mostrará un icono MAIN en la parte superior derecha de la frecuencia de banda principal, por lo que sólo se podrá transmistir en la banda Principal. En standby, puede cambiar la banda Principal y la sub banda mediante las teclas A/B.

FUNCIONAMIENTO MEDIANTE TECLAS PA-PD

Las teclas PA,PB,PC,PD, son programables y se les pueden atribuir las siguientes funciones:

RPTR: configuración dirección OFFSET. En standby, si la tecla programada como función RPTR cambiará la dirección de la frecuencia offset. El LCD mostrará "+", que significa más offset. Si el LCD muestra "-", significa menos offset.

NOTE Esta función sólo es válida cuando al canal actual se le ha asignado una frecuencia offset.

PRI：Añadir o eliminar el canal prioritario.
En modo canal, pulse la tecla programada como función PRI para configurar un canal prioritario. Cuando el LCD muestre ◀ el canal actual se establecerá como canal prioritario. Repita la operación anterior. La ◀ desaparecerá y el canal actual no se habrá establecido como canal prioritario.

LOW: Configuración de salida de potencia. En standby, pulse la tecla programada como LOW. La función cambiará el nivel de potencia. Cuando el LCD muestre HIGH, la potencia de transmisión en el canal actual será alta. cuando el LCD muestre MID1, la potencia de transmisión en el canal actual será middle 1. Cuando el LCD muestre MID2, la transmisión de potencia en el canal actual en el canal actual será middle 2. Cuando el LCD muestre LOW, la potencia de transmisión en el canal actual será baja.

TONE: Configuración de códigos CTCSS/DCS. En standby, pulse la tecla programada como función TONE que le permitirá establecer los códigos CTCSS/DCS. Cuando el LCD muestre "ENC" y frecuencia CTCSS, pulse la tecla [UP/DOWN] para seleccionar codificación CTCSS. Cuando el LCD muestre la frecuencia "ENC","DEC" y CTCSS, pulse la tecla del micrófono [UP/DOWN] para seleccionar la codificación CTCSS. Cuando el LCD muestre códigos "DCS" y DCS, pulse la tecla del micrófono [UP/DOWN] para seleccionar códigos DCS.

MHZ: En modo VFO, pulse la tecla programada como función MHz. El megabit digital del LCD parpadeará. Ahora gire el mando de canal o la tecla del micrófono [UP/DOWN] para ajustar la frecuencia a un paso de 1Mhz. En modo canal, pulse esta tecla, el número de canal parpadeará. Ahora ajuste el mando selector o la tecla del micrófono [UP/DOWN] para ajustar el canal.

REV: In standby, pulse la tecla programada como función "REV" para activar o desactivar la función Frecuencia Reverse.

HOME: Mando de canal INICIO (HOME). En standby, pulse la tecla programada como función "HOME" para cambiar entre canal INICIO y canal actual.

MAIN: Mando banda principal. En standby, pulse la tecla programada mando banda principal como función "PRINCIPAL" para seleccionar la banda izquierda o derecha como banda Principal.

VFO/MR: Mando modo de Funcionamiento. En standby, pulse la tecla programada como función "VFO/MR" para cambiar entre modo canal y modo frecuencia.

SCAN: Función scan. En modo standby, pulse la tecla programada como función "SCAN" para comenzar el escaneo de canal o escaneo de frecuencia.

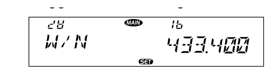
SQL OFF: Desactivar el Squelch. En standby, pulse la tecla programada como función "SQL OFF" para desactivar el squelch.
Oirá una señal muy débil. Repita el procedimiento para activar el squelch.

TBST: Transmit tone burst. En standby, pulse la tecla programada como función"TBST" para transmitir u to transmit selected tone burst. This function is use to wake sleeping repeater.

CALL OUT: Para llamar. En standby, pulse la tecla programada como función "CALL OUT" para transmitir un código pre programado DTMF, 2TONE, 5TONE.

COMP: Función compresor-expansor. En standby, pulse la tecla programada como "COMP" para activar y desactivar la función compresor-expansor.

TONE DEC: Añadir una señal opcional. En standby pulse la tecla programada como función "TONE DEC" para seleccionar DTMF(DT), 2TONE(2T), 5TONE(5T) u OFF.

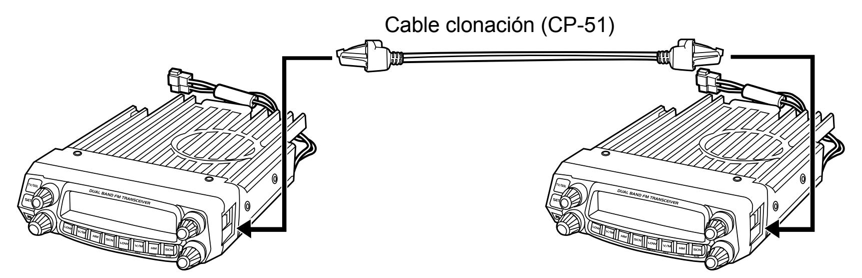


W/N: Configuración de banda ancha/estrecha. En standby, pulse la tecla programada como función "W/N" para seleccionar banda Ancha, Media y Estrecha.

OFF: Sin función.

Esta función copiará los datos y parámetros programados desde la unidad master a una secundaria. It copies the parameters and memory program settings.

1. Utilice el cable de clonación opcional CP51 y conéctelo entre los jacks de datos de ambas unidades, la master y la secundaria.
2. Pulse y mantenga pulsada la tecla de la banda derecha [LOW] para encender la unidad. A continuación, mantenga pulsada esta tecla hasta que el LCD muestre "**CLONE**".



3. Mantenga pulsada la tecla de banda Principal [TV/SQL]. Ambas unidades, Master y Secundaria mostrarán **"CLONE XX". "XX"** es para la cantidad de datos a clonar. Cuando la unidad Master vuelva a mostrar "CLONE", la Secundaria se volverá a encender, lo que significará que se ha completado la clonación. Apague la unidad Secundaria y coloque otra. Vuelva a repetir los 3 pasos para clonar la radio siguiente.

NOTE
Cuando la unidad Mastar entre en modo clonación, vuelva a repetir los 3 pasos para clonar multi radios.
Si los datos no se han transmitido correctamentef the data is not successfully transmitted, apague ambas unidades, y asegurese de que el cable está debidamente conectado y repita toda la operación desde el principio.

RESTABLECER LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Si su radio parece que no funciona bien debido a un mal funcionamiento o configuración, esta función le permitirá restablecer todas las configuraciones y canales establecidos en fábrica.

Mantenga la banda derecha [SCN] mientras pone en funcionamiento el aparato. Todos los ajustes y funciones de canal se restablecerán a los que vienen por defecto.

Clique dos veces ”QPS5888UV_S1 setup.exe“, y siga las instrucciones siguientes para instalación:

INSTALE EL CABLE USB DRIVER DEL PROGRAMA

1. Clique el inicio del menú en el ordenador, en el menú “ALL PROGRAMS”, elija y claque “USB To Com port” en el programa QPS5888UV, e instale el driver “USB To Com port” según las indicaciones.
2. Connecte el Cable opcional de programación USB PC-50, al puerto USB del ordenador uniéndolo así als transceptor, según se indica en la Fig. 1.
3. Clique (doble) el acceso directo QPS5888UV, o bien clique QPS5888UV en el índice de procedimiento del inicio de menú, elija puerto serie tal como se indica en la Fig. 2, y luego clique OK para iniciar la programación por software.
4. De acuerdo con las instrucciones, seleccione el COM port correcto (Según Fig. 3) y luego clique OK para inicio de la programación.

NOTA: En algunos ordenadores, el puerto COM selectivo puede ser diferente, si el cable USB, se conecta a otro puerto USB.

Debe instalar el software anted de conectar la linea de cable USB. Conecte el transceptor antes de escribir la frecuencia. Es mejor no conectar (On) y / o desconectar la fuente de alimentación del transceptor cuando éste está conectado al ordenador. De lo contrario ello no permitirá al transceptor el leer correctamente o escribir la frecuencia. En este caso, debe desconectar el software de programación, sacar el cable USB y luego reinsertar el cable y abrir el software. Luego re-elija el puerto COM y retornará a la operación normal. No obstante, conecte por favor el transceptor al ordenados y después encienda el equipo. No restablezca o encienda de nuevo el equipo cuando esté conectado al ordenador.

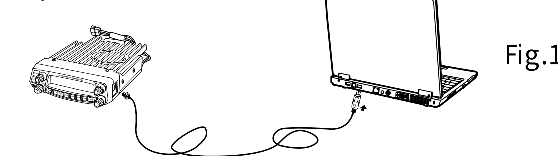


Fig.1

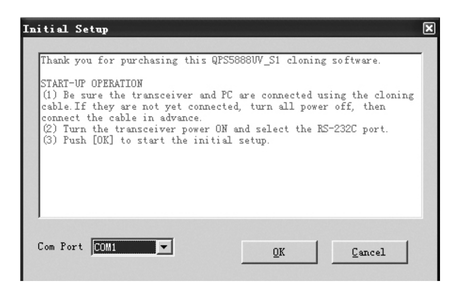


Fig. 2

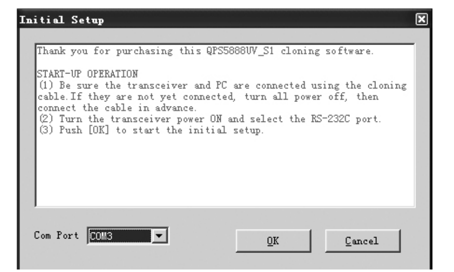


Fig. 3

NOTE Este software tiene un sistema de identificación de producto y cuando en principio instale el programa, Ud. debe conectar el transceptor antes de nada. De lo contrario, no podrá iniciar el software.



PARÁMETROS DEL EQUIPO COMO VIENE DE FÁBRICA

	Tranceptor móvil bibanda	
	Banda Izquierda	Banda Derecha
Frecuencia VFO	145.15MHz	435.15MHz
Memoria de canales	CH1: 145.15MHz CH2: 435.15MHz	CH1: 145.15MHz CH4: 435.15MHz
Dirección del Desplazamiento	--	--
Frecuencia de Desplazamiento	600KHz	5MHz
Paso (Salto) de frecuencia	10KHz	
Código de Subtonos	--	
Frecuencia de Subtono	88.5Hz	
Código DCS	--	
Grupo DCS	017N	
Potencia de Salida	HI	
Bloqueo del Teclado	OFF	
TOT	3	
APO	OFF	
Nivel de Squelch	4	

POSIBLES PROBLEMAS

Problema	Posibles causas y soluciones probables
(a) Equipo encendido y no parece nada en el Display.	Posible inversión de polaridad. Conecte el cable rojo al + y el negro al – de la fuente o de la batería.
(b) Fusible fundido.	Mire que puede haber pasado y cambie el fusible.
(c) El Display está muy oscuro.	Ajuste el nivel de Brillo a lo más alto
(d) No sale sonido del Altavoz.	• El Squelch está cerrado. Baje el nivel de squelch. • Tono de llamada, subtono o DCS están activados. Gire el mando de squelch a Off.
(e) Mandos y Dial sin función.	El Bloqueo del teclado está activado. Desbloquee esta función.
(f) El mando rotativo del Dial, no cambia de Canal	El transceptor está en modo CALL o bien en modo VFO.
(g) Pulsando PTT, el equipo no transmite	• Revise la conexión de micrófono. Coloque el conector del mismo en posición correcta. • La conexión de antena es defectuosa o pobre. Revise la conexión de antena asegurándola.

General	
Rango de frecuencia	TX: 144~146 MHz 430~440 MHz RX: 88~108 MHz (AM/FM) 144~146 MHz (FM) 430~440 MHz (FM)
Número de Canales	758
Espaciado entre canales	25KHz(Wide band) 12.5KHz (Narrow band)
Saltos de Frecuencia	2.5KHz, 5KHz, 6.25KHz,10KHz,12.5KHz, 15KHz, 20KHz, 25KHz,30KHz, 50KHz
Voltaje	13.8V DC ±15%
Squelch	Portadora/CTCSS/DCS/ 2 Tonos/ 5 Tonos / DTMF
Estabilidad de frecuencia	±2.5ppm
Temperatura de operación	-20~+60°C
Dimensiones (AxAlxD)	139(A)x40(Al)x212(D)mm
Peso	Aprox. 1,14 kg

RX/TX:144~146MHz, 430~440MHz

RECEPTOR (ETSI EN 301 783)

	Banda Ancha	Banda Estrecha
Sensitividad (12dB SINAD)	≤0.25μV	≤0.35μV
Selectividad Canal Adyecente	≥70dB	≥60dB
Respuesta de Audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~2.55KHz)
Zumbido & Ruido	≥45dB	≥40dB
Distorsión de Audio	≤5%	
Potencia de salida de Audio	>2W@10%	

TRANSMISOR (ETSI EN 301 783)

	Banda Ancha	Banda Estrecha
Potencia de salida	50W/25W/10W/5W(VHF) 40W/25W/10W/5W(UHF)	
Modulación	16KΦF3E	11KΦF3E
Potencia Canal Adyacente	≥70dB	≥60dB
Zumbido & Ruido	≥40dB	≥36dB
Emisión de Espúreas	≥70dB	≥70dB
Respuesta de Audio	+1~-3dB(0.3~3KHz)	+1~-3dB(0.3~2.55KHz)
Distorsión de Audio	≤5%	

51 GRUPOS DE CÓDIGOS CTCSS (HZ)

62.5	77.0	91.5	107.2	127.3	151.4	167.9	183.5	199.5	225.7	254.1
67.0	79.7	94.8	110.9	131.8	156.7	171.3	186.2	203.5	229.1	Self Define
69.3	82.5	97.4	114.8	136.5	159.8	173.8	189.9	206.5	233.6	
71.9	85.4	100.0	118.8	141.3	162.2	177.3	192.8	210.7	241.8	
74.4	88.5	103.5	123.0	146.2	165.5	179.9	196.6	218.1	250.3	

El tono auto-definido CTCSS no soporta códigos estándar, con lo que la frecuencia deberá preprogramarse.

1024 GRUPOS DE CÓDIGOS DCS

000	001	002	003	004	005	006	007
010	011	012	013	014	015	016	017
020	021	022	023	024	025	026	027
030	031	032	033	034	035	036	037
040	041	042	043	044	045	046	047
050	051	052	053	054	055	056	057
060	061	062	063	064	065	066	067
070	071	072	073	074	075	076	077
100	101	102	103	104	105	106	107
110	111	112	113	114	115	116	117
120	121	122	123	124	125	126	127
130	131	132	133	134	135	136	137
140	141	142	143	144	145	146	147
150	151	152	153	154	155	156	157
160	161	162	163	164	165	166	167
170	171	172	173	174	175	176	177
200	201	202	203	204	205	206	207
210	211	212	213	214	215	216	217
220	221	222	223	224	225	226	227
230	231	232	233	234	235	236	237
240	241	242	243	244	245	246	247
250	251	252	253	254	255	256	257
260	261	262	263	264	265	266	267
270	271	272	273	274	275	276	277
300	301	302	303	304	305	306	307
310	311	312	313	314	315	316	317
320	321	322	323	324	325	326	327
330	331	332	333	334	335	336	337

340	341	342	343	344	345	346	347
350	351	352	353	354	355	356	357
360	361	362	363	364	365	366	367
370	371	372	373	374	375	376	377
400	401	402	403	404	405	406	407
410	411	412	413	414	415	416	417
420	421	422	423	424	425	426	427
430	431	432	433	434	435	436	437
440	441	442	443	444	445	446	447
450	451	452	453	454	455	456	457
460	461	462	463	464	465	466	467
470	471	472	473	474	475	476	477
500	501	502	503	504	505	506	507
510	511	512	513	514	515	516	517
520	521	522	523	524	525	526	527
530	531	532	533	534	535	536	537
540	541	542	543	544	545	546	547
550	551	552	553	554	555	556	557
560	561	562	563	564	565	566	567
570	571	572	573	574	575	576	577
600	601	602	603	604	605	606	607
610	611	612	613	614	615	616	617
620	621	622	623	624	625	626	627
630	631	632	633	634	635	636	637
640	641	642	643	644	645	646	347
650	651	652	653	654	655	656	657
660	661	662	663	664	665	666	667
670	671	672	673	674	675	676	677
700	701	702	703	704	705	706	707
710	711	712	713	714	715	716	717

720	721	722	723	724	725	726	727
730	731	732	733	734	735	736	737
740	741	742	743	744	745	746	747
750	751	752	753	754	755	756	757
760	761	762	763	764	765	766	767
770	771	772	773	774	775	776	777

AUT	**BEL**	**CHE**	**CYP**	**CZE**	**DEU**	**DNK**	**ESP**
EST	**FIN**	**FRA**	**GBR**	**GRC**	**HUN**	**IRL**	**ISL**
ITA	**LIE**	**LTU**	**LUX**	**LVL**	**MLT**	**NLD**	**NOR**
POL	**PRT**	**SVK**	**SVN**	**SWE**			

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(CE Declaración de conformidad)

We,
Nosotros,

FALCON RADIO & A.S., S.L.
C/ Vallespir, 13.- Polígono Industrial Fontsanta
08970 – Sant Joan Despí- Barcelona (ESPAÑA). CIF: B-60565314

Declare under our sole responsibility that the product:
Declaramos bajo nuestra exclusive responsabilidad la conformidad del product:

Product: VHF/UHF FM Mobile&Base Amateur Radio use Transceiver
Transceptor Móvil&Base VHF-UHF FM para Radioaficionados
Denominación
Brand name: ANYTONE
Marca
Model: AT-5888

To which this declaration relates is in conformity with the requirements of the following directives:
Al que se refiere esta declaración, con las normas u otros documentos normativos:

EN 301 489-1 V1.9.2
EN 60950-1 (2006) +A11 (2009) 1.V.1.4.1+A1 (2010)+ A12(2011)
EN 300 086-2 V.1.3.1
EN 62311 (2008)
EN 301 489-15 V1.2.1
EN 301 783-1 V1.2.1
EN 301 783-2 V1.2.1

CE 0700 ⓘ

the presumption of Conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/05/CE.
de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 99/05/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre de 2000.

Sant Joan Despí- Barcelona (Spain), 2010 November 8.

FALCON
radio & accesories supply S.L.
C/. Vallespir, 13 Pol. Ind. Fontsanta
08970 SANT JOAN DESPÍ - BCN (Spain)
T. +34 93 457 97 10 - F. +34 93 457 88 69

Salvador Falcón Rovirosa, Manager
FALCON RADIO & A.S., S.L.

AnyTone®

We only do best radio!